

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

1/ Realizátor súťaže

Názov organizácie: Galantské osvetové stredisko
sídlo: Bratislavská 1458/71, 924 01 Galanta
štatutárny orgán: PhDr. László Bukovszky, riaditeľ
IČO: 36088251
DIČ: 2021467712
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu (IBAN): SK90 8180 0000 0070 0049 5930
právna forma: príspevková organizácia Trnavského samosprávneho kraja
(ďalej len „realizátor“)

a

2/ Spoluorganizátor súťaže

Názov organizácie: Regionálne osvetové stredisko v Nových Zámkoch –
Regionális Művelődési Központ, Érsekújvár
sídlo: Ul. SNP 32, 940 62 Nové Zámky
štatutárny orgán: Mgr. Vladimíra Malperová, riaditeľka
IČO: 36102717
DIČ: 2021450541
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu (IBAN): SK21 8180 0000 0070 0031 1417
právna forma: rozpočtová organizácia Nitrianskeho samosprávneho kraja
(ďalej len „spoluorganizátor“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave, realizácii a financovaní spojeného podujatia dvoch krajských kôl 28. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky dychovej hudby – Oddychovka 2026, ktoré sú súčasťou systému postupových súťaží vyhlasovaných Národným osvetovým centrom (ďalej len „spojené podujatie“).
- 1.2 Realizátor a spoluorganizátor na základe tejto Zmluvy o spolupráci a Zmluvami NOC 059/2026 a NOC 076/2026 obdržali z Národného osvetového centra (ďalej len „NOC“) finančné prostriedky na kompenzáciu nákladov preukázateľne vynaložených na prípravu a realizáciu krajských kôl 28. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky dychovej hudby – Oddychovka 2026, ktorej vyhlasovateľom, odborným garantom a hlavným finančným partnerom je NOC. Za realizáciu spojeného podujatia uhradí spoluorganizátor realizátorovi po dohode s NOC, finančné prostriedky na základe vystavenej faktúry, ktoré boli realizátorom použité výhradne na kompenzáciu nákladov spojených s realizáciou spojeného podujatia dvoch krajských kôl 28. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky dychovej hudby – Oddychovka 2026, a to len v účelových položkách určených NOC v rámci financovania postupových súťaží vyhlasovaných NOC, v maximálnej výške 1.100 EUR, slovom jedentisícsto eur.
- 1.3 Na základe tejto zmluvy o spolupráci sa Regionálne osvetové stredisko v Nových Zámkoch – Regionális Művelődési Központ, Érsekújvár stáva spoluorganizátorom spojeného podujatia uvedeného v bode 1.1., ktorého realizátorom bude Galantské osvetové stredisko.
- 1.4 Spojené podujatie sa uskutoční v termíne 25. apríla 2026 na nádvorí Neogotického kaštieľa v Galante.
- 1.5 Vyhlasovateľom, odborným garantom a hlavným finančným partnerom súťaží je Národné osvetové centrum.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať ustanovenia zmluvy tak, aby bolo spojené podujatie realizované riadne, včas a s odbornou starostlivosťou v súlade s touto Zmluvou o spolupráci a Zmluvami NOC 059/2026 a NOC 076/2026.
- 2.2 Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si potrebnú súčinnosť elektronickou formou/písomnou formou na plnenie záväzkov vyplývajúcich z predmetnej zmluvy.
- 2.3 Realizátor sa zaväzuje:
 - 2.3.1 riadiť sa pri realizácii spojeného podujatia propozíciami vydanými NOC;
 - 2.3.2 realizovať spojené podujatie v súlade s dokumentom Parametre kvalitnej realizácie jednotlivých kôl súťaží vyhlasovaných NOC zverejneným na jeho webovom sídle a uviesť spoluorganizátora na propagačných materiáloch podujatia, vyhlasovateľom ktorého je NOC;
 - 2.3.3 zabezpečiť spoločné podujatie organizačne, dramaturgicky, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia;
 - 2.3.4 zabezpečiť členov odbornej poroty a zrealizovať hodnotenie súťažných vystúpení;
 - 2.3.5 uzatvoriť príslušné zmluvy s členmi odbornej poroty, uhradiť ich odmeny;
 - 2.3.6 zrealizovať odborný hodnotiaci seminár zo súťaže;
 - 2.3.7 zabezpečiť vhodné priestory na realizáciu spojeného podujatia - na verejné vyhodnotenie súťaže a odovzdávanie ocenení;
 - 2.3.8 objednať služby priamo súvisiace s prípravou a realizáciou spojeného podujatia a uhradiť ich náklady;
 - 2.3.9 zabezpečiť ceny, diplomy pre víťazov a ich odovzdanie oceneným súťažiacim;
 - 2.3.10 zabezpečiť grafický návrh propagačných materiálov s uvedením Regionálneho osvetového strediska v Nových Zámkoch – Regionális Művelődési Központ, Érsekújvár ako spoluorganizátora spoločného podujatia a NOC ako „hlavného partnera a odborného garanta“ súťaží v súlade s dokumentom Povinnosti organizátorov pri propagácii zverejnenom na webovom sídle NOC a propozíciami súťaže;
 - 2.3.11 zabezpečiť fotodokumentáciu ako aj audiovizuálnu dokumentáciu so spoločného podujatia a uhradiť náklady s tým spojené;
 - 2.3.12 dodržiavať Zásady poskytovania finančných prostriedkov na postupové súťaže vyhlasované Národným osvetovým centrom zverejnené na webovom sídle NOC.
- 2.4 Spoluorganizátor sa zaväzuje poskytovať informácie a súčinnosť pri realizácii spoločného podujatia.

Článok 3

Finančné a platobné podmienky

- 3.1 Spoluorganizátor sa zaväzuje na základe faktúry vystavenej realizátorom, uhradiť realizátorovi do termínu splatnosti uvedenom na faktúre, finančné prostriedky na kompenzáciu nákladov spojených s realizáciou spojeného podujatia dvoch krajských kôl 28. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky dychovej hudby – Oddychovka 2026 v zmysle čl. 1, bod 1.2 tejto zmluvy, bezhotovostným prevodom na číslo účtu realizátora, ktoré je uvedené v záhlaví tejto zmluvy a bude súčasťou vystavenej faktúry.
- 3.2 Realizátor vystaví faktúru spoluorganizátorovi po ukončení podujatia, ktoré sa bude realizovať v zmysle čl. 1, bod 1.4, s dobou splatnosti 14 dní od dátumu vystavenia faktúry.
- 3.3 Realizátor je povinný najneskôr do 30 kalendárnych dní po skončení spoločného podujatia predložiť spoluorganizátorovi v jednom rovnopise písomné vyúčtovanie finančných prostriedkov uhradených podľa čl. 3, bod 3.1. a v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr, objednávok a pod.) ako aj fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov.
- 3.4 Originálne účtovné doklady ostávajú súčasťou účtovníctva realizátora.

Článok 4 Licencia

- 4.1 Organizátor touto zmluvou udeľuje spoluorganizátorovi súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
- 4.1.1 zaznamenaného umeleckého výkonu výkonného umelca v súvislosti so spojeným podujatím a v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona;
 - 4.1.2 audiovizuálneho záznamu spojeného podujatia alebo ich časti v súlade s § 118 ods. 3 Autorského zákona v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca a výrobcu audiovizuálneho záznamu;
 - 4.1.3 fotodokumentácie vyhotovenej zmluvným partnerom v zmysle čl. 2 bod 2.3.11 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora;
 - 4.1.4 propagačných materiálov zo spoločného podujatia (plagát, pozvánka, katalóg/bulletin atď.) v zmysle čl. 2 bod 2.3.10 na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.2 Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť spoluorganizátorovi licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 ods. 4.1 tejto zmluvy.
- 4.3 Spoluorganizátor je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie zaznamenaného umeleckého v zmysle čl. 4 bod 4.1.1 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
- 4.4 Spoluorganizátor je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie audiovizuálneho záznamu v zmysle čl. 4 bod 4.1.2 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
- 4.5 Organizátor poskytuje licencie/sublicencie spoluorganizátorovi podľa čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.6 Organizátor vyhlasuje, že:
- 4.6.1 vyhotovením fotodokumentácie, vyhotovenej v zmysle čl. 2 bod 2.3.11 tejto zmluvy a propagačných materiálov z podujatia v zmysle čl. 2 bod 2.3.10, nijakým spôsobom nezasiahol ani nezasahuje do práv na ochranu osobnosti, ustanovených § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“), žiadnej z dotknutých fyzických osôb;
 - 4.6.2 obrazové snímky podobizní všetkých dotknutých fyzických osôb boli vyhotovené a sú ako súčasť zaznamenaného umeleckého výkonu a/alebo fotodokumentácie podľa predchádzajúceho bodu použité primeraným spôsobom len a výslovne na vedecké a/ alebo umelecké účely a tlačové spravodajstvo a z uvedeného dôvodu, v súlade s § 12 ods. 3 OZ, súhlas dotknutej fyzickej osoby/dotknutých fyzických osôb nebol potrebný
 - 4.6.3 použitie obrazových snímok podobizní všetkých dotknutých fyzických osôb podľa predchádzajúceho bodu nie je v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby, ktorej podobizeň je zachytená na obrazových snímkach.
- 4.7 Organizátor zodpovedá za škodu, ktorá by z dôvodu nepravdivosti jeho vyhlásenia podľa ods. 4.2 a 4.6. čl. 4 tejto zmluvy spoluorganizátorovi vznikla.

Článok 5 Záverečné ustanovenia

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy.
- 5.2 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 5.3 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.4 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní realizáciu spojeného podujatia, so zreteľom na ustanovenia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

- 5.5 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, vzniknutej podstatným porušením zmluvy, ktoré bolo dôvodom jej odstúpenia od zmluvy.
- 5.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcimi porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
- 5.7 Táto zmluva zaniká vzájomným splnením povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 5.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutármi obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia jej textu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
- 5.9 Zmluva je vyhotovená v štyroch origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane 2 originály zmluvy.

za realizátora:

V Galante, dňa 21. 4. 2026

za spoluorganizátora:

V Nových Zámkoch, dňa 23-04-2026

PhDr. László Bukovszky
riaditeľ

Mgr. Vladimíra Malperová
riaditeľka